



II Conferência “Brasileiros no Mundo”

Palácio do Itamaraty

Rio de Janeiro

14-16 de Outubro de 2009

Relatório atualizado por Ana Beatriz Barbosa de Souza



Associação Brasileira de Iniciativas Educacionais no Reino Unido

moderators@abrir.org.uk

www.abrir.org.uk

Sumário

1. Introdução	3
2. Necessidades Educacionais	4
3. Serviços prestados entre julho de 2008 e agosto de 2009	5
4. Projetos	6
5. Eventos	7
6. Membros Fundadores	8
7. Colaboradores	9
8. Membros Voluntários.....	10
9. Apoios.....	11





Associação Brasileira de Iniciativas Educacionais no Reino Unido

moderators@abrir.org.uk

www.abrir.org.uk

1. Introdução

A ABRIR (Associação Brasileira de Iniciativas Educacionais no Reino Unido) foi fundada em novembro de 2006 com o objetivo de ser um ponto de referência para orientação sobre:

- o ensino de língua portuguesa para crianças e adultos;
- formação de professores (seleção, contratação, treinamento, qualificação);
- currículo escolar (enfoques usados por outras escolas, incluindo línguas estrangeiras);
- material didático e paradidático adequado a cada faixa etária e estágio de aprendizagem;
- rede de contato com outros grupos no Reino Unido e no exterior;
- recursos humanos e financeiro aplicados à educação.

A associação visa apoiar grupos já existentes, como também ajudar na formação de novos grupos interessados em difundir nossa cultura e nossa língua. Este projeto conta com a colaboração de professores, pais e pedagogos, que prestam seus serviços gratuitamente.





Associação Brasileira de Iniciativas Educacionais no Reino Unido

moderators@abrir.org.uk

www.abrir.org.uk

2. Necessidades Educacionais

Algumas das necessidades educacionais listadas no relatório da ABRIR de 2008 foram supridas por contatos feitos diretamente com os órgãos brasileiros responsáveis. Porém, faz-se necessário que o suprimento de todas as necessidades listadas abaixo seja formalizado e que as ações que visam suprir tais necessidades sejam oficialmente integradas a uma política educacional do governo brasileiro em relação à comunidade brasileira na Inglaterra. Veja a seguir uma lista destas demandas:

- a) **criação de uma parceria entre embaixada, consulado, organizações civis brasileiras e inglesas para a transferência de contatos e conhecimento na obtenção de fundos no desenvolvimento de projetos, inclusive na produção de material didático, em prol do ensino de português para as crianças (anglo)brasileiras;**
- b) facilitação de importação de material didático/paradidático;
- c) recebimento gratuito de material didático que é distribuído pelo MEC nas escolas brasileiras para distribuição às escolas brasileiras no Reino Unido;
- d) provento de espaço para o funcionamento dos grupos de pais e das escolas que ensinam português para as crianças brasileiras crescendo no Reino Unido (e/ou ajuda financeira em sua obtenção);
- e) criação de um fundo de bolsa de estudos para os professores que trabalham com a comunidade brasileira no Reino Unido, especialmente para financiamento para o curso de *PGCE in Community Languages*, que prepara profissionais para o ensino de línguas em contexto de imigração;
- f) apoio do MEC na formação de uma biblioteca central no Reino Unido para as famílias brasileiras e suas crianças;
- g) provento de espaço para o funcionamento desta biblioteca;
- h) criação de uma parceria com o MEC para viabilizar a jovens e adultos brasileiros que possam fazer as provas de supletivo enquanto estiverem vivendo no Reino Unido;
- i) apoio permanente do Consulado-Geral do Brasil às iniciativas da ABRIR, através de concessão de espaço para suas reuniões, fornecimento de material de escritório e uma sala para funcionamento e atendimento ao público.





Associação Brasileira de Iniciativas Educacionais no Reino Unido

moderators@abrir.org.uk

www.abrir.org.uk

3. Serviços prestados entre julho de 2008 e agosto de 2009

Orientação diária de famílias, professores e iniciativas educacionais através da Internet (mais efetivamente através de email), telefone ou reuniões, em relação a diversos assuntos. Entre eles, encontramos:

- casais interessados em formar associações para ensinar língua portuguesa aos filhos;
- pessoas interessadas em montar escolinhas alfabetizantes em português com necessidade de informação prática e jurídica para fazê-lo;
- mães brasileiras com o objetivo de formar grupos em que os filhos possam brincar juntos, praticar o português e vivenciar a cultura brasileira;
- brasileiros interessados em tradução e equivalência de diplomas no Reino Unido, ou em tradução juramentada;
- brasileiros interessados em aprender inglês;
- professores brasileiros que residem no Reino Unido com interesse em participar da associação, e querendo lecionar português aqui;
- brasileiros que se mudaram para o Reino Unido e estão em busca de escola brasileira para os filhos, ou precisam de informações sobre como matricular os filhos nas escolas britânicas;
- pais brasileiros em busca de esclarecimentos sobre o sistema educacional britânico;
- interessados em aulas/escolas de português para adultos;
- estudantes em busca de informações sobre carta de aceitação das universidades britânicas;
- interessados em aulas particulares de português para quem vai se mudar para Portugal ou Brasil, ou para quem vai prestar GCSE;
- busca de informação sobre testes de português GCSE e AS, assim como, CELPE-BRAS
- brasileiros que residem no Reino Unido mas querem manter contato com a cultura e a educação em português;
- solicitação de informação sobre imigração, visto de residência e de trabalho.





Associação Brasileira de Iniciativas Educacionais no Reino Unido

moderators@abrir.org.uk

www.abrir.org.uk

4. Projetos

A ABRIR tem dois projetos em andamento:

- a) parceria com Editora Evoluir Cultural e FLAME (Friends of Latin American Expression) – projeto para o desenvolvimento de livros trilingües (Português, Espanhol e Inglês) sobre temas relacionados à cidadania, especialmente sobre a questão da ecologia e da Amazônia.
- b) consultoria educacional na área do Ensino de Português para crianças para o BrEACC (Brazilian Educational and Cultural Centre).

Além disso, A ABRIR finalizou os seguintes projetos:

- a) consultoria educacional na area do Ensino de Inglês como Línguas Estrangeira para a ABRAS (Associação Brasileira no Reino Unido) durante o segundo semestre de 2008.
- b) apoio ao “For All Kids”, projeto músico educacional com Chico Chagas e coordenado por Ana Lélia Losekann.





Associação Brasileira de Iniciativas Educacionais no Reino Unido

moderators@abrir.org.uk

www.abrir.org.uk

5. Eventos

Em 26 de setembro de 2009, a ABRIR realizou seu 1º Seminário em Comemoração ao Dia Europeu das Línguas. Neste seminário, oficinas foram oferecidas gratuitamente para pais, professores e estudantes.

A ABRIR participou dos seguintes eventos em 2008, promovendo seus serviços e cadastrando famílias:

- a) festa junina organizada pela FLAME em colaboração com a *Sure Start* em Hoggarston Park, Londres.
- b) festa de confraternização entre a Polícia Metropolitana de Londres e a comunidade brasileira realizada no dia 13 de julho de 2008.





Associação Brasileira de Iniciativas Educacionais no Reino Unido

moderators@abrir.org.uk

www.abrir.org.uk

6. Membros Fundadores

Ana Souza lecionou inglês como língua estrangeira (EFL) no Brasil antes de fazer Mestrado em Ensino de Língua Inglesa na Thames Valley University, Londres. Tem experiência com o ensino de inglês para falantes de outras línguas (ESOL) e português para adultos e crianças em Londres. Para sua tese de doutorado na Universidade de Southampton, estudou língua e identidade junto à comunidade brasileira no Reino Unido. No momento trabalha como pesquisadora visitante na Goldsmiths, Universidade de Londres.

Cláudio Souza tem 12 anos de experiência como professor primário no Brasil, atuando em escolas estaduais e municipais no Estado de São Paulo, além de experiência com alunos portadores de necessidades especiais. Trabalhou em diversos projetos comunitários vinculados ao Instituto Paulo Freire, à PUC-SP e ao Movimento Nacional de Meninos e Meninas de Rua.. Atualmente estuda Psicoterapia e Arte em Londres, onde também trabalha como instrutor numa escola de artes e dramaturgia especializada em alunos portadores de autismo.

Deise Rodrigues é professora formada pelo Instituto Superior de Educação do Rio de Janeiro, com ênfase em Educação Especial, e tem larga experiência na educação de crianças em idade pré-escolar. É articulista da revista Verbo Vivo, publicação mensal de distribuição gratuita no Reino Unido, onde assina uma coluna sobre Educação Infantil.

Fábio Rodrigues é funcionário de carreira do Banco do Brasil desde 1983, de onde se licenciou em janeiro de 2006 para vir morar em Londres com a família. Formado como bacharel em Ciências Econômicas pela UNESA-RJ, possui ainda vasta experiência no desenvolvimento de sistemas de controle de informação. É atualmente o Editor Chefe da revista Verbo Vivo, publicação mensal de distribuição gratuita no Reino Unido.

Valéria Fleury lecionou inglês como língua estrangeira e português para estrangeiros no Brasil, antes de se mudar para Nova York, onde fez Mestrado em Ensino de Língua Inglesa na Hunter College, City University, NY. Mudou-se para Londres e fez Mestrado em Desenvolvimento Infantil no Instituto de Educação da Universidade de Londres. No momento, trabalha como consultora pedagógica free-lance.





Associação Brasileira de Iniciativas Educacionais no Reino Unido

moderators@abrir.org.uk

www.abrir.org.uk

7. Colaboradores

Aline Belisário trabalhou como psicóloga, professora e educadora infantil no Brasil. Na Inglaterra especializou-se em dislexia e trabalha como professora primária desde 2002. Além do trabalho de sala de aula, também monitora estudantes de PGCE na parte prática do curso.

Cláudia Storvik formou-se em Direito pela Universidade Federal do Paraná e fez Mestrado em Direito Marítimo na University College London. Ela fundou a Escola Brasileira de Bromley, a qual administrou por 4 anos. Atualmente, Cláudia participa ativamente de várias organizações ligadas a escola de sua filha.

Elias Pinto formou-se em Engenharia Mecânica na Universidade Católica de Petrópolis e trabalhou por 5 anos como engenheiro mecânico no Brasil. Na Inglaterra, cursou o PGCE e tornou-se professor de Ciência Geral (GCSE), Astronomia (GCSE) e Física (AS e Nível A). Lecionou na Hammersmith Secondary School e vem lecionando na Jews Free School (JFS) desde 1991.





Associação Brasileira de Iniciativas Educacionais no Reino Unido

moderators@abrir.org.uk

www.abrir.org.uk

8. Membros Voluntários

Emerson Zanette finalizando o mestrado em Marketing Communications na University of Westminster, trabalhou como assessor de imprensa no Brasil nas áreas cosmética, nutricional e cultural/educacional. Fez parte da equipe da Conteúdo Comunicação e atendeu a conta do Museu de Arte Moderna de São Paulo (MAM-SP). Formado em jornalismo pela PUC-SP, passou pelas redações do DCI e Jornal da Tarde antes de se tornar relações públicas.

Kênya Goncalves formou-se em Letras pela Universidade Federal de Minas Gerais. Leciona há 7 anos e tem experiência no ensino de Língua Inglesa e Português para níveis Fundamental e Médio, além de ensino de Língua Portuguesa para estrangeiros e crianças anglo-brasileiras. Atualmente trabalha em Londres como assistente bilíngue e desenvolve atividades relacionadas ao Ensino de Inglês como Segunda língua para crianças brasileiras e leciona Português na Birkbeck, Universidade de Londres.

Maria Lucia Mancinelli formada em Letras, tem Mestrado em Literatura e está cursando Doutorado em Filologia da Língua Portuguesa, sempre pela USP. Com 17 anos de magistério, tem experiência no ensino da Língua Portuguesa para Ensino Fundamental, Médio e Universitário, além de ter lecionado português para estrangeiros.

Paolla Grecco tem mais de 15 anos de experiência como intérprete e tradução no Brasil, EUA e Reino Unido, assim como, como professora de português para profissionais em gerenciamento de investimentos. Ela é formada em Publicidade e Propaganda pela Faculdade Cásper Líbero, SP, Artes pelo Santa Monica College, Califórnia. Atualmente escreve um livro direcionado a estrangeiros que estudam o português falado.





Associação Brasileira de Iniciativas Educacionais no Reino Unido

moderators@abrir.org.uk

www.abrir.org.uk

9. Apoios

A ABRIR conta com o apoio de diversas fontes, públicas e privadas, que contribuem para que os serviços prestados sejam conhecidos por um maior número de pessoas. Desta forma, colaboram para que a Associação consiga ajudar a um número mais significativo dentro a comunidade brasileira no Reino Unido.

Algumas das empresas que apóiam nossa iniciativa são a revista *Brasil.etc*, a revista *Verbo Vivo*, a BLMPress, e o Consulado-Geral do Brasil em Londres.

